

第 28/2022 號行政長官公告**Aviso do Chefe do Executivo n.º 28/2022**

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第五條（一）項和第六條第一款的規定，命令公佈聯合國麻醉藥品委員會於二零二二年三月十六日對1988年《聯合國禁止非法販運麻醉藥品和精神藥物公約》附表一新增物質的第65/4號、第65/5號和第65/6號決定的英文原文及相應的葡文譯本，以及上指公約更新至二零二二年十一月二十三日的附表的中文及英文原文。

二零二二年九月八日發佈。

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos da alínea 1) do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), as Decisões 65/4, 65/5 e 65/6 da Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes, datadas de 16 de Março de 2022, relativas ao aditamento de substâncias à tabela I da Convenção das Nações Unidas Contra o Tráfico Ilícito de Estupefacientes e Substâncias Psicotrópicas de 1988, na sua versão original em língua inglesa e respectiva tradução em língua portuguesa, bem como as tabelas da referida Convenção actualizadas à data de 23 de Novembro de 2022, nas suas versões originais em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 8 de Setembro de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Decision 65/4**Inclusion of 4-AP in Table I of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances of 1988**

At its 9th meeting, on 16 March 2022, the Commission decided by 49 votes to none, with no abstentions, to include 4-AP in Table I of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances of 1988.

Decision 65/5**Inclusion of 1-boc-4-AP in Table I of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances of 1988**

At its 9th meeting, on 16 March 2022, the Commission decided by 49 votes to none, with no abstentions, to include 1-boc-4-AP in Table I of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances of 1988.

Decision 65/6**Inclusion of norfentanyl in Table I of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances of 1988**

At its 9th meeting, on 16 March 2022, the Commission decided by 48 votes to none, with no abstentions, to include norfentanyl in Table I of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances of 1988.

Decisão 65/4**Inclusão da 4-AP na tabela I da Convenção das Nações Unidas Contra o Tráfico Ilícito de Estupefacientes e Substâncias Psicotrópicas de 1988**

Na sua 9.^a reunião, em 16 de Março de 2022, a Comissão decidiu, por 49 votos a favor, nenhum contra e sem abstenções, incluir a 4-AP na tabela I da Convenção das Nações Unidas Contra o Tráfico Ilícito de Estupefacientes e Substâncias Psicotrópicas de 1988.

Decisão 65/5**Inclusão da 1-boc-4-AP na tabela I da Convenção das Nações Unidas Contra o Tráfico Ilícito de Estupefacientes e Substâncias Psicotrópicas de 1988**

Na sua 9.^a reunião, em 16 de Março de 2022, a Comissão decidiu, por 49 votos a favor, nenhum contra e sem abstenções, incluir a 1-boc-4-AP na tabela I da Convenção das Nações Unidas Contra o Tráfico Ilícito de Estupefacientes e Substâncias Psicotrópicas de 1988.

Decisão 65/6**Inclusão da *norfentanyl* na tabela I da Convenção das Nações Unidas Contra o Tráfico Ilícito de Estupefacientes e Substâncias Psicotrópicas de 1988**

Na sua 9.^a reunião, em 16 de Março de 2022, a Comissão decidiu, por 48 votos a favor, nenhum contra e sem abstenções, incluir a *norfentanyl* na tabela I da Convenção das Nações Unidas Contra o Tráfico Ilícito de Estupefacientes e Substâncias Psicotrópicas de 1988.

**1988年《聯合國禁止非法販運
麻醉藥品和精神藥物公約》附表，
截至2022年11月23日**

表一	表二
醋酸酐	丙酮
<i>N</i> -乙酰鄰氨基苯酸	鄰氨基苯甲酸
4-苯氨基- <i>N</i> -苯乙基哌啶 (ANPP)	乙基醚
4-苯氨基哌啶-1-羧酸叔丁酯 (1-boc-4- 苯胺基哌啶, 1-boc-4-AP)	
麻黃鹼	鹽酸 ^a
麥角新鹼	甲基乙基酮
麥角胺	哌啶
異黃樟腦	硫酸 ^a
麥角酸	甲苯
3,4-亞甲基二氧苯基-2-丙酮甲基縮水甘油 (“PMK 縮水甘油”)	
3,4-亞甲基二氧苯基-2-丙酮甲基縮水甘油 油酸 (“PMK 縮水甘油油酸”)	
3,4-亞甲基二氧苯基-2-丙酮 (3,4-MDP- 2-P)	
α -苯乙酰乙酸甲酯 (MAPA)	
去甲麻黃鹼	
去甲芬太尼	
<i>N</i> -苯乙基-4-哌啶酮 (NPP)	
苯乙酸	
α -乙酰乙酰苯胺 (APAA)	
α -苯乙酰乙腈 (APAAN)	
<i>N</i> -苯基哌啶-4-胺 (4-苯胺基哌啶, 4-AP)	
1-苯基-2-丙酮 (P-2-P)	
胡椒醛	
高錳酸鉀	
偽麻黃鹼	
黃樟腦	

表一所列物質可能存在的鹽類。

表二所列物質可能存在的鹽類。

^a 鹽酸的鹽類和硫酸的鹽類明確排除在表二之外。

**Tables of the United Nations Convention
against Illicit Traffic in Narcotic Drugs
and Psychotropic Substances of 1988,
as at 23 November 2022**

<i>Table I</i>	<i>Table II</i>
Acetic anhydride	Acetone
<i>N</i> -Acetylanthranilic acid	Anthranilic acid
4-Anilino- <i>N</i> -phenethylpiperidine (ANPP)	Ethyl ether
<i>tert</i> -Butyl 4-(phenylamino)piperidine-1-carboxylate (1-boc-4-AP)	Hydrochloric acid ^a
Ephedrine	Methyl ethyl ketone
Ergometrine	Piperidine
Ergotamine	Sulphuric acid ^a
Isosafrole	Toluene
Lysergic acid	
3,4-MDP-2-P methyl glycidate ("PMK glycidate")	
3,4-MDP-2-P methyl glycidic acid ("PMK glycidic acid")	
3,4-Methylenedioxyphenyl-2-propanone (3,4-MDP-2-P)	
Methyl <i>alpha</i> -phenylacetoacetate (MAPA)	
Norephedrine	
Norfentanyl	
<i>N</i> -Phenethyl-4-piperidone (NPP)	
Phenylacetic acid	
<i>alpha</i> -Phenylacetoacetamide (APAA)	
<i>alpha</i> -Phenylacetoacetonitrile (APAAN)	
<i>N</i> -Phenyl-4-piperidinamine (4-AP)	
1-Phenyl-2-propanone (P-2-P)	
Piperonal	
Potassium permanganate	
Pseudoephedrine	
Safrole	
The salts of the substances listed in this Table whenever the existence of such salts is possible.	The salts of the substances listed in this Table whenever the existence of such salts is possible.

^a The salts of hydrochloric acid and sulphuric acid are specifically excluded from Table II.

批示摘錄

透過行政長官於二零二二年九月七日的批示：

核准修改澳門工業園區發展有限公司與特富意捲煙廠（澳門）有限公司，現稱為誠邦工貿科技有限公司，於二零一零年九月二十日在華逸飛（Luís Cavaleiro de Ferreira）私人公證員第3冊第43頁及後續數頁中簽署的位於路環合歡街71-93號、聯生海濱路16-40號和金鳳路27號，名為F1B地段轉租賃合同之附加合同。上述地段透過公佈於二零零二年六月二十六日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組的第49/2002號運輸工務司司

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 7 de Setembro de 2022:

É aprovada a alteração do Aditamento ao Contrato de Subarrendamento, exarado no dia 20 de Setembro de 2010 e lavrado a fls. 43 e seguintes do livro n.º 3, no Cartório do Notário Privado Dr. Luís Cavaleiro de Ferreira, entre a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada e a Durffee-Fábrica de Cigarros de Macau, Limitada, ora denominada True Point Indústria, Comércio e Tecnologia Lda., referente ao Lote F1B, sito junto aos n.ºs 71 a 93 da Rua das Albizias, n.ºs 16 a 40 da Rua Marginal da Concórdia e n.º 27 da Rua das Acácias Rubras, em Coloane, de que é titular a Sociedade do Parque Industrial da Con-